

CONTRACT Nr. 11

privind achiziția de servicii

Obiectul achiziției “**Servicii de elaborare a Planului Urbanistic General pentru s. Suric, r-ul Cimișlia**”

Cod CPV: -71400000-5

“ 22 ” noiembrie 2022

or. Cimișlia

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<u>Î.I. „CANT-POVAR”</u> (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin <u>Administrator Olga Povar,</u> (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza Deciziei de fondare din 02.12.1993, (statut, regulament, hotărîre etc.) denumit(a) în continuare Prestator INDO 1004609003373, nr. 15500713 din 17.12.1993 (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,	<u>Primăria s. Suric,</u> (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin <u>Primar Ghenciu Alexandru,</u> (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza Regulamentului, (statut, regulament, hotărîre etc.) denumit(a) în continuare Beneficiar INDO 1007601008694, (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de altă parte,

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

1. Achiziționarea “**Servicii de elaborare a Planului Urbanistic General pentru s. Suric, r-ul Cimișlia**”, **Cod CPV: -71400000-5**, (denumirea serviciului)

denumite în continuare **Servicii**, conform procedurii de achiziții **contract de Valoare Mică** în baza deciziei grupului de lucru al Beneficiarului din. “ ” octombrie 2022.

2. Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:

- Specificația tehnică;
- Specificația de preț;

3. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

4. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezentul contract să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

5. Beneficiarul se obligă prin prezentul contract să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătitibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

- 1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.
- 1.3. Calitatea Serviciilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.
- 1.4. Termenele de garanție a Serviciilor sunt indicate în Anexa nr.1, Specificații tehnice.

2. Termeni și condiții de prestare

- 2.1. Prestarea Serviciilor se efectuează de către Prestator în termenele prevăzute de graficul de prestare. Termenul limită de predare a documentației de proiect – 31 decembrie 2022 (30 zile de la înregistrarea contractului la Trezorerie).
- 2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:
Plan Urbanistic General - 3 exemplare și o versiune electronica,
Regulament Local Urbanistic - 3 exemplare.
- 2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel târziu la momentul destinația finală prestării serviciilor. Prestarea serviciilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

- 3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația de pret prezentului Contract.
- 3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie:
155 000 (Una sută cincizeci și cinci mii) lei 00 bani.
(suma cu cifre și litere)
- 3.3. Achitarea plăților pentru Serviciile prestate va efectua în lei moldovenești.
- 3.4. Metoda și condițiile de plată de către Beneficiar vor fi:
Achitarea se efectuează **conform Actului predare-primire de prestare a serviciilor** în perioada 5 zile după semnarea;
- 3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

- 4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:
 - a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Lista serviciilor și graficul prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
 - b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;
- 4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

- 5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în Republica Moldova.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

- a) să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Beneficiarul după semnarea prezentului Contract, în decurs de **5** zile calendaristice, prin telefon/fax sau mijloace electronice, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

- a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4. În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct.7.1 și pct. 7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

8. Rezoluțiunea

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

- a) Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;
- c) Prestator în caz de nerespectare de către Beneficiar a termenelor de plată a Serviciilor;
- d) Prestator sau Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițitoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezoluțiunea.

9. Reclamații

- 9.1. Reclamațiile privind cantitatea Serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.
- 9.2. Pretențiile privind calitatea serviciilor prestate sunt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.
- 9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.
- 9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului cantitatea neprestată de servicii, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.
- 9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.
- 9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

- 10.1. Garanție de bună executare a contractului nu este prevăzută.
- 10.2. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 1% din suma totală a contractului.
- 10.3. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă plata despăgubirii în valoare de 0.01% din suma Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 30 zile, Prestatorul prezintă Beneficiarului o explicație în formă scrisă. Dacă Beneficiarul acceptă, Prestatorul prelungește termenul de executare, în caz contrar se consideră ca fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract.
- 10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă plata despăgubirii în valoare de 0.01% din suma Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

- 11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:
- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
 - b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

- 12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.
- 12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către ambele părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în două exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Prestator, Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare la data înregistrării la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. Prezentul contract este valabil până la **31.12.2022**.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, 22 noiembrie 2022.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

Prestatorul de servicii	Beneficiarul
Î.I “CANT-POVAR”	PRIMĂRIA s. SURIC
Adresa poștală: MD-2001, mun.Chișinău, str.Columna 46, ap.2	Adresa poștală: rul. Cimișlia, s. Suric
Telefon: +373 79576228	Telefon: 0 241 52238
Cod fiscal: 1004609003373	Cod fiscal: 1007601008694
Banca: BC “Moldova Agroindbank” SA,	Banca: MF Trezoreria de Stat
Cod: AGRNMD2X	Cod: TREZMD2X
IBAN MD62AG0000022512010148595	IBAN MD30TRPDZ318110A11393AE
Adresa juridica: MD-3601,or.Ungheni, str.Ion Creaga,3; e-mail: olga.arh.2020@gmail.com	e-mail: primariasuric@bk.ru

14. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Prestatorul de servicii	“Beneficiarul”
Semnătura autorizată:	Semnătura autorizată:
L.Ș.	L.Ș.

Anexa nr. 1
la contractul nr. 11
Din „ 04 ” noiembrie 2022

SPECIFICAȚII TEHNICE
conform datelor din anexa nr. 22

Denumirea serviciilor	Cod CPV	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	5	6	7
Servicii de elaborare a Planului Urbanistic General pentru s.Suric rul. Cimișlia	71400000-5	Conform caietului de sarcini atașat.	Conform caietului de sarcini atașat.	Legislatia RM
TOTAL				

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Prestatorul de servicii

Î.I “CANT-POVAR”
Administartor POVAR Olga

Beneficiarul

PRIMĂRIA s. Suric
Primar GHENCIU Alexandru

Anexa nr. 2
la contractul nr. 11
Din „ 04 ” noiembrie 2022

SPECIFICAȚII DE PREȚ
conform datelor din anexa nr. 23

Cod CPV	Denumirea serviciilor	Unitatea de masura	Can titat ea	Preț unitar (faraTVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de prestare	Clasificație bugetară (IBAN)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
71400000-5	Servicii de elaborare a Planului Urbanistic General pentru s.Suric rul.Cimișlia	serv	1	129 166,67	155000.00	129 166,67	155000,00	30 zile	222990
	TOTAL	Servicii	1			129 166,67	155000,00	130	

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Prestatorul de servicii

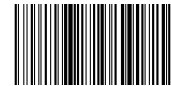
Î.I “CANT-POVAR”
Administartor POVAR Olga

Beneficiarul

PRIMĂRIA s. Suric
Primar GHENCIU Alexandru

FACTURĂ FISCALĂ
НАЛОГОВАЯ НАКЛАДНАЯ

Seria, Nr.
Серия, №



EAE000551631



Formular tipizat
Anexa 1 la Ordinul Ministerului Finanțelor al Republicii Moldova
nr.118 din 28 august 2017
Типовая форма
Приложение 1 к приказу Министерства Финансов Республики Молдова
№ 118 от 28 августа 2017 г

Data eliberării /data livrării 20.12.2022 / 20.12.2022 Дата выписки /дата поставки				număr: _____ номер				data: _____ дата						
9. Transportator CANT-POVAR I.L, OR.UNGHENI Перевозчик Ion Creanga nr.3				c.f./ nr.TVA 1004609003373 / ф.к./ код НДС 9500581										
1. Furnizor: CANT-POVAR I.L, OR.UNGHENI Ion Creanga nr.3 Cont MD62AG000022512010148595, BC'MAIB'S.A. sucursala Поставщик Constantin Tănase, AGRNMD2X493				c.f./ nr.TVA 1004609003373 / ф.к./ код НДС 9500581										
2. Cumpărător/beneficiar: PRIMARIA SATULUI SURIC, S.SURIC Покупатель/получатель				c.f./ nr.TVA 1007601008694 / ф.к./ код НДС										
3. Delegație seria _____ număr _____ data _____ delegatul _____ Доверенность серия номер дата делегированный				4. Documente anexate Прилагаемые документы										
5. Punct încărcare Пункт погрузки				6. Punct descărcare Пункт разгрузки				7. Redirijări Переадресовки						
10.1 Denumirea mărfurilor/activelor, serviciilor și codul poziției tarifare al mărfii/activului Наименование товаров/активов, услуг и код товарной позиции товара/актива.				10.2 Unitate de măsură Единица измерения	10.3 Cantitatea mărfurilor/activelor, volumul serviciilor Количество товаров/активов, объем услуг	10.4 Preț unitar fără TVA, lei Цена единицы без НДС, леев	10.5 Valoarea totală fără TVA, lei Общая сумма без НДС, леев	10.6 Cota TVA, % Ставка НДС, %	10.7 Suma totală a TVA, lei Общая сумма НДС, леев	10.8 Valoarea mărfurilor/activelor, serviciilor, lei Стоимость товаров/активов, услуг, леев	10.9 Altă informație Другая информация	10.10 Tip ambalaj Тип упаковки	10.11 Număr locuri Количество мест	10.12 Masa brută, tone Масса брутто, тонн
Servicii de elaborare a Planului Urbanistic General pentru s. Suric, r-ul Cimișlia				serviciu	1	129166,67	129166,67	20	25833,33	155000,00				
12. TOTAL (pe factura fiscală) /Всего (по налоговой накладной)						129166,67	129166,67	X	25833,33	155000,00	X	X	X	0,00

13. Permis eliberarea: contabil ANATOLIE BESLEAGA Отпуск разрешил:	_____	Aplicată semnătura electronică de către Furnizor\Применена электронная подпись Поставщика 20.12.2022
		Funcția, numele, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись

14. Predat mărfurile/activele (serviciile): contabil ANATOLIE BESLEAGA Сдал товары/активы (услуги)	_____	Aplicată semnătura electronică de către Furnizor\Применена электронная подпись Поставщика 20.12.2022
		Funcția, numele, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись

L.Ș.	_____	Funcția, numele, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись
M.Ț.	_____	
15. Primit mărfurile/activele intermediarul (transportatorul):	_____	
Принял товары/активы посредник (перевозчик)	_____	Funcția, numele, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись

16. Predat mărfurile/activele intermediarul (transportatorul)::	_____	
Сдал товары/активы посредник (перевозчик)	_____	Funcția, numele, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись

17. Primit mărfurile/activele (serviciile) cumpărătorul/beneficiarul:	_____	Validă numai cu semnăturile electronice ale Cumpărătorului\ Действительна только при наличии электронных подписей Покупателя
Принял товары/активы (услуги) покупатель/получатель	_____	Funcția, numele, prenumele , semnătura \ Должность, фамилия, имя , подпись

18. Timpul de staționare a mijlocului de transport Время простоя транспортного средства					19. Ruta și distanța de transport, km Маршрут движения и расстояние перевозки, км 	
Operația Операция	Ziua, luna, ora, minutele la День, месяц, час, минуты			Semnătura Подпись		
	Sosire Прибытия	Plecare Убытия	Staționare Простоя			
Încărcare Погрузка						
Descărcare Разгрузка						
20. Forma de plată Вид оплаты						
21. Mențiuni Отметки 						
22. Calculul prestațiilor de transport Расчет транспортных услуг 						
4. Documente anexate Прилагаемые документы						